

臺北市政府財政局112年9月份局務會議紀錄

September 2023 Minutes of the Department of Finance, Taipei City Government

一、時間：112年9月27日（星期三）上午9時30分 Time: 9:30 am on September 27, 2023 (Wednesday).

二、地點：市政大樓 N215會議室 Venue: Meeting Room N215, Taipei City Hall.

三、主席：游適銘局長 Chairman: Commissioner Shih-Ming, You

紀錄：蔡育瑛 Record: Yu-Ying, Tsai

四、出席人員：Attendees:

胡曉嵐	鍾智耀	倪永祖 (林秀鳳代)	張雅惠	黃蕙庭	石春霞
Hsiao-Lan Hu	Chih-Yao Chung	Yung-Tsu Ni (Hsiu-Feng Lin substitute)	Ya-Hui Chang	Yi-Ting Huang	Chun-Hsia Shih
林昆華	吳雅鳳	周淑蕙	陳錦慧	許聖倫	朱大成
Kun-Hua Lin	Ya-Feng Wu	Shu-Huei Chou	Chin-Hui Chen	Sheng-Lun Hsu	Ta-Cheng Chu
賴順釗	游素蘭	楊蜀娟	許峻華	詹淇盛	陳怡伶
Shun-Chuan Lai	Su-Lan Yu	Shu-Jiuan Yang	Jiun-Hua Hsu	Chi-Sheng Chan	I-Ling Chen
李孟聰	王月蕊	劉慶安	戴國正	王紹威	劉庭如
Meng-Tsong Lee	Yueh-Jui Wang	Chin-An Liu	Kuo-Cheng Tai	Shao-Wei Wang	Ting-Ju Liu
楊佳陵	張瑞濱	鄭凱晏			
Chia-Ling Yang	Jui-Pin Chang	Kai-Yen Cheng			

五、專題報告 Topic report

(一) 第31屆泛太平洋不動產估價、顧問與經營國際研討會分享 The presentation articles and learning experience in the 31st Pan Pacific Congress of Real Estate Appraisers, Valuers and Counsellors

(二) 拜訪美國洛杉磯、鹽湖城財稅交流心得 Visit Los Angeles and Salt Lake City by the Department of Finance, Taipei City Government

六、前次局務會議指示事項執行情形 The implementation of the instructions of the previous bureau meeting

主席裁示：洽悉。Chairman's instruction: For reference.

七、業務報告事項 Official Business report matters

- (一) 請稅捐稽徵處就112年不動產評價委員會審議通過事項，比照109年，研擬簡單易記之標題，以便於宣傳推廣。Taipei City Revenue Service shall add some easy-to-remember captions, similar with 2020, based on the matters approved by the Real Estate Assessment Committee in 2023 in order to better promote and broadcast.
- (二) 請金融管理科、非公用財產管理科檢視112年9月26日第2263次市政會議人事處報告案「112年菁英領導班赴日本短期研習成果」中日本神奈川縣橫濱市出售地上權市地提供多元住宅案例，研議本局辦理相關案件有無可參採之處。The Financial Services Administration Division and the Non-public City Property Management Division should examine the case about providing diverse housing by selling superficies of municipal land in Yokohama City, Kanagawa Prefecture, Japan in the report "Results of the short-term study in Japan for the 2023 Elite Leadership Class" presented by the Department of Personnel on the 2263 Municipal Meeting on September 26, 2023, and consider whether there is anything to refer to in handling of relevant cases by the Department of Finance.
- (三) 請公產管理科參考臺北市議會第14屆第2次定期大會議事日程，賡續安排「臺北市市有財產管理自治條例」修正案討論會議。The Public City Property Division should continuously hold conferences for the amendment of Taipei Municipal Self-Government Ordinance for Public City Property Management according to the agenda of the 2nd Regular Meeting of the 14th Taipei City Council.
- (四) 鑒於年度將屆，請各科室注意預算執行率。另請各科室安排時間，逐一向局長說明113年度暨112年度第二次追加（減）預算案細節，以利向議會報告。As the year is coming to an end, all divisions should pay attention to their budget implementation rate. In addition, each division should arrange time to explain the details of the 2024 annual budget and 2023 annual second supplementary budget to the commissioner one by one, in order to report to the Taipei City Council.

- (五) 請秘書室研議嗣後類似檔案管理實地考評備檢紙本文件，可否搭配以電子化呈現（例如存於平板電腦等），並參考其他受檢機關辦理模式，以達節能減碳、擷節用紙之績效目標。
The Administrative Services Office should evaluate on whether paper documents for inspection can be presented electronically (e.g., stored in tablet computers, etc.) for on-site assessment of document management and other related inspections in the future, and to refer to the mode of operation of other departments, so as to achieve the performance objectives of energy saving, carbon reduction and paper saving.
- (六) 請各科室鼓勵同仁公務之餘可多安排與業務相關之出國參訪、報名研討會或發表文章，以促進國際交流並拓展國際視野。Every division shall encourage colleagues to arrange official business-related overseas visits, attend international seminars, and publish papers or articles to promote international exchanges and expand their international perspectives.
- (七) 議會開議在即，請各科室盤點上一會期議員質詢事項是否均已妥善回覆及辦理。As the Taipei City Council is about to convene, all divisions should ascertain whether all the questions raised by councilors in the previous session have been answered and properly dealt with.
- (八) 請財政局同仁持續以確保財政永續、打造宜居臺北的兩大施政願景，以及提升財政效能、推動促參開發、強化稅費合理及創造市產價值四大使命規劃及處理本局各項業務。Please all Department of Finance staff keep planning and handling financial business with two Vision: “Guarantee a Sustainable Financial System” and “Supporting Livable City Developments”, as well as four Missions: “Boost Financial Performance”, ”Promote Development Participation”, ”Strengthen Revenue/Tax Reasonableness” and ”Create Values of City Properties”.

八、散會（中午12時10分） Dismissal of the meeting (12:10 noon)